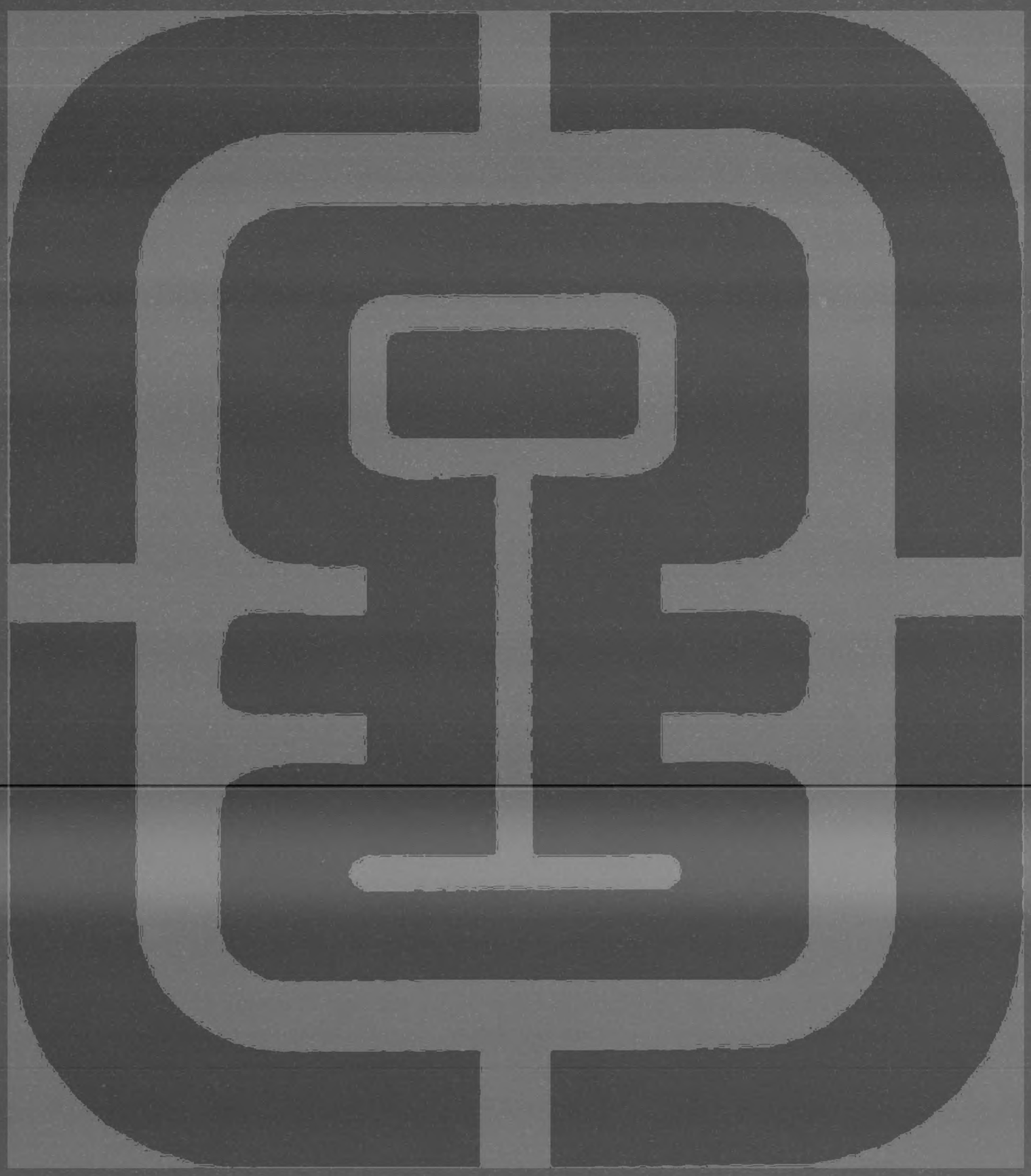

# 大業雜記

指海第三集

唐 杜寶 撰

大業元年敕有司於洛陽故王城東營建東京以越國公楊素爲營東京大監安德公宇文愷爲副廢三崤舊道令開邃穀道時有術人章仇太翼表奏云陛下是木命人雍州是破木之衝不可久住開皇之初有童謠云修治洛陽還晉家陛下曾封晉王此其驗也帝覽表愴然有遷都之意卽日車駕往洛陽改洛州爲豫州自豫州至京師八百餘里置二十四頓頓別有宮宮有正殿

發河南道諸州郡兵夫五十餘萬開通津渠自河起滎
澤入淮千餘里又發淮南諸州郡兵夫十餘萬開邗溝
自山陽淮至于揚子入江三百餘里水面闊四十步通
龍舟兩岸爲大道種榆柳自東都至江都二千餘里樹
蔭相交每兩驛置一宮爲停頓之所自京師至江都離
宮四十餘所

東都大城周迴七十三里一百五十步西拒王城東越
瀍澗南跨洛川北踰谷水宮城東西五里二百步南北
七里城南東西各兩重北三重南臨洛水開大道對端
門名端門街一名天津街闊一百步道傍值櫻桃石榴
兩行自端門至建國門南北九里四望成行人由其下
中爲御道通泉流渠映帶其間端門卽宮南正門重樓
樓上重名大微觀臨大街直南二十里正當龍門出端
門百步有黃道渠渠闊二十步上有黃道橋三道過渠
二百步至洛水有天津浮橋跨水長一百三十步橋南
北有重樓四所各高百餘尺過洛二百步又疏洛水爲
重津渠闊四十步上有浮橋津有時開闔以通樓船入
苑重津南百餘步有大堤堤南有民坊坊各周四里開

四門臨大街門並爲重樓飾以丹粉洛南有九十六坊
洛北有三十坊大街小陌縱橫相對自重津南行盡六
坊有建國門卽羅城南正門也門南二里有甘泉渠疏
洛入伊渠上有通仙橋五道時人亦謂之五橋橋南北
有華表長四丈各高百餘尺建國門西二里有白虎門
門西二里至苑城傍城南行三里有天經宮宮南二里
有仙都宮並置先帝廟堂建國門東五里有長夏門門
南二里至甘水渠渠南五里至伊水水東北流十餘里
入洛端門西一里有右掖門門南過黃道渠橋橋南道
西有右候衞府出右掖門門旁渠西二里有龍天道場
南臨石瀉口卽煬帝門師濟閣黎所居石瀉東西三百
餘步○說郛唐宋叢書三作二闊五十餘步深八尺並用青大石長
七八尺厚一尺自上至下積三重並用大鐵爲細腰互
相鉤牽亦非常之牢固正當瀉口三十步初造瀉之時
鑿地得大窖容千斛許於是塡塞瀉成不過一年卽破
碎上令濟閣黎呪之後更修補得立二年閣黎亡還復
毀破前後計用四十萬工以瀉王城池水下黃道渠入
洛端門東有左掖門南道左有左候衞府左掖門東

二里有承福門即東城南門門南洛水有翊津橋通翻
經道場新翻經本從外國來用貝多樹葉葉形似琵琶
葉而厚大橫作行書約經多少綴其一邊牒牒然今呼
爲梵夾道場北有道衢坊並是陰陽梵呪有道術人居
之向有百餘家東城東有宣仁門臨大街街大小與天
津街相似東行盡六坊有上春門門外夾道南北有東
西道諸都鄙百餘所每年朝集便停止之處并新戶坊
東至雙槐樹三里宮城正門曰則天門南去端門五百
步則天門東行二百步有興教門興教門一里有重光



門即東宮正門門東二百步有泰和門並重觀門內即
左右藏左藏有庫屋六重重二十五間間一十七架總
一百五十間右藏屋兩重總四十間屋大小如左藏左
綿布絹布麩麥金
銅鼓雜香牙角　出則天門南橫街直東七百步有東
太陽門門東即東城門東街北行三里有含嘉門門北
即含嘉城城北德猷門出含嘉城西有圓壁門門西有
圓壁城城正南有曜儀門門南即曜儀城城南玄武門
門內即宮出則天門南橫街直西七百步有西太陽門
出門道西南行第一院齊王宅第二院燕王宅第三院

陳王宅第四院代王宅第五院越王宅宅西拒周王古
城城西即大苑則天門南八十步過橫街道東有東朝
堂道西有西朝堂西連內史省省西連謁者臺臺連右
翊衛府府西抵右掖門街街西有葦庫庫西即西馬坊
坊西抵西城西朝堂第二街北壁第即右驍衛府府西
連右禦衛府府西抵右掖門街街西有子羅倉倉有鹽
二十萬石子羅倉西有粳米六十餘窖窖別受八千石
窖西至西城西朝堂南第三街第一御史臺臺西連祕
書省省西連尚食庫庫西連右監門府府西連長秋監



監西抵右掖門街街西即堂醞署署西連良醞署署西
至粳米窖坊東朝堂東連門下省省東殿內省省東連
左掖衛府府東即抵左掖門街街東即西錢坊坊連東
錢坊 ○說郛唐宋叢書最書作坊東連東錢坊東朝堂南第二街第一左驍衛
府府東連左備身府府東左武衛府府東連左屯衛府
寺東連左監門府府東連太府寺寺東抵左掖門街街
東即少府監連南監監東至城出東太陽門街北道東

第一街有鴻臚寺寺東有司農寺寺東連太常寺寺東拒城第二街即宣仁門大道大道北即尚書省第三街將作監監東連太僕寺寺東至城第四街有衛尉寺寺東連都水監監東宗正寺寺東連大理寺寺東拒城則天門兩重觀觀上曰紫微觀左右連闕闕高百二十尺門內四十步有永泰門門東二百步至會昌門永泰西二百步至景運門並步廊連帀坐宿衛兵永泰門內四十步有乾陽門並重樓乾陽門東西亦軒廊周帀門內一百二十步有乾陽殿殿基高九尺從地至鴟尾高二百七十尺○說郛唐宋叢書二作一十三間二十九架三陛一作階軒文槐鏤檻欒櫨百重栥拱千構雲楣綉柱華榱璧璫○說郛唐宋叢書作碧檔窮軒甍之壯麗其柱大二十四圍倚井垂蓮仰之者眩曜南軒垂以朱絲網絡下不至地七尺以防飛鳥四面周以軒廊坐宿衛兵殿廷左右各有大井井面闊二十尺庭東南西南各有重樓一懸鐘一懸鼓刻漏則在樓下隨刻漏則鳴鐘鼓大殿北三十步有大業門門內四十步有大業殿規模小於乾陽殿而雕綺過之乾陽殿東有東上閤閤東二十步又南行六十步有

東華門門東四十步道北有文成門門內有文成殿周
以軒廊東華門南四十步左延福門出門東行一百步
至章善門街乾陽殿西有西上閤入內宮閤西二十步
又行六十步有西華門出門西三十步道有武安門門
內有武安殿周以軒廊西華門南四十步有右延福門
出門西行一百步至明福門街大業文成武安三殿御
坐見朝臣則宿衛隨入不坐則有宮人○說郛唐宋䜣書不坐則有四字作于其內三字疑並有譌脫殿庭並種枇杷海棠石榴青梧桐及諸名藥奇卉東有大井二面闊十餘尺深百餘尺其三殿

之內內宮諸殿甚多不能盡知則天門東二百步有興
教門門北三十步有會昌門門北二百步有章善門入
內尚食進食尚藥進藥內尚進物皆由此門會昌門內
道左有內殿內省少府內監內尚光祿內廚道右門下
內省左六衛內府左監門內府入章善門橫街東百二
十步有重潤門東有東宮則天門西二百步有光政門
門北三十步有景運門門北二百步有明福門入內宮
命婦入朝學士進書皆由此門入景運門內道左有內
史內省祕書內省學士館右監門內府右六衛內府鷹

坊內甲庫道右命婦朝堂惠日法雲二道場通眞玉清
二元壇接西馬坊大明福門北行三十步有元靖門門
內有元靖殿周以軒廊即宮內別供養經像之處出元
靖門橫街東行四十步有修文殿西行百步有閶闔重
門門南北並有仰觀臺高百尺門西即入寶城城內有
儀鸞殿殿南有烏桓林栗林有蒲桃架四行行長百餘
步架南有射堂對閶闔門直西二百二十步有寶城門
出北傍城三里有方諸門即員壁城出寶城門西行
七里至青城宮宮即西苑之內也

元年夏五月築西苑周二百里其內造十六院屈曲連
龍鱗溝○說郛唐宋叢書繞上有周字溝作渠第一延光院第二明彩院
第三合香院第四承華院第五疑暉院第六麗景院第
七飛英院第八流芳院第九耀儀院第十結綺院第十
一百福院第十二萬善院第十三長春院第十四永樂
院第十五清暑院第十六明德院置四品夫人十六人
各主一院庭植名花秋冬即翦雜彩爲之色渝則改著
新者其池沼之內冬月亦翦綵爲芰荷每院開東西南
三門門並臨龍鱗渠渠面濶二十步上跨飛橋過橋百

步即種楊柳脩竹四面鬱茂名花美草隱映軒陛其中有逍遥亭八面合成（書本作結搆）○說郛唐宋叢書八作四鮮華之麗○鮮華疑說唐宋叢

屯即用院名名之屯別置正一人副二人並用宮人爲之其屯內備養芻豢穿池養魚爲園種蔬植瓜果四時餚膳水陸之產靡所不有其外遊觀之處復有數十或泛輕舟畫舸習採菱之歌或升飛橋閣道奏春遊之曲

苑內造山爲海周十餘里水深數丈其中有方丈蓬瀛州諸山相去各三百步山高出水百餘尺上有通眞觀集靈臺總仙宮分在諸山風亭月觀皆以機成或起或滅若有神變海北有龍鱗渠屈曲周遶十六院入海

海東有曲水池其間有曲水殿上巳禊飲之所每秋八月月明之夜帝引宮人三五十騎入定之後開閶闔門入西苑歌管達曙諸府寺因乃置情夜遊之曲數十首

初衛尉卿劉權祕書丞韋萬頃總監築宮城一時布兵夫周帀四面有七十萬人城周匝兩重延袤三十餘里高四十七尺六十日成其內諸殿基及諸墻院又役十餘萬人直東都土工監常役八十餘萬人其木工瓦工

金工石工又役十餘萬人河南郡在宣範里西北去宮城七里河南縣在政化里去宮城八里在天津街西洛陽縣在德茂里宣仁門道北西去宮城六里大同市周四里在河南縣西一里。說郛唐宋叢書作十里出上春門傍羅城南行四百步至漕渠傍渠西行三里至通遠橋橋跨漕渠橋南卽入通遠市二十門分路入市市東合漕渠市周六里其內郡國舟船艫艦萬計市南臨洛水跨水有臨寰橋橋南二里。說郛唐宋叢書作三里有豐都市周八里通門十二其內一百二千行三千餘肆賣宇齊平遙望一加

榆柳交陰通渠相注市四壁有四百餘店重樓延閣互相臨映招致商旅珍奇山積出上春門東十二里有亭子宮宮南臨漕渠東臨積潤池池東二十里有華林園備池塘臨玩之處建國門西南十二里有景華宮宮內有含景殿及射堂樓觀池塘十餘里有甘泉宮一名芳潤宮周十餘里宮北通西苑其內多山阜。說郛唐宋叢書作皋崇峯曲澗秀麗標奇其中有閣風亭麗日亭棲霞觀行雨臺清暑殿南有通仙飛橋百尺磴青蓮峯峯上有翠微亭遊賞之美於斯爲最大業元年春遷都未成敕內史

舍人封德彝於此置宮又敕揚州總管府長史王弘大修江都宮又於楊子造臨江宮內有凝暉殿及諸堂閤十餘所又敕王弘於揚州造舟及樓船水殿朱航○原唐宋叢書朱作水注一作朱說郭脫水字注同今據下文改板艚板舫黃篾舫平乘艨艟輕舸等五千餘艘八月方得成就

九月車駕幸江都宮發藥澗宮○說郭唐宋叢書無宮字有日暮二字宿平樂園頭自漕渠口下乘小朱航行次洛口御龍舟皇后御翔螭舟其龍舟高四十五尺闊五十尺長二百尺四重上一重有正殿內殿東西朝堂周以軒廊中二重有

二百六十房皆飾以丹粉裝以金碧珠翠雕鏤奇麗○說郭唐宋叢書鏤作刻加以流蘇羽葆○說郭唐宋叢書加作綴朱絲網絡下一重長秋內侍及乘舟水手以青絲大條繩六條兩岸引進其引船人並名殿腳一千八十人並著雜錦綵裝襖子行纏鞋韈等每繩一條八十人分爲三番每一番引舟有三百六十人其人並取江淮以南少壯者爲之皇后御次水殿名翔螭舟其殿腳有九百人又有小水殿九名浮景舟並三重朱絲網絡已下殿腳爲兩番一艘一番一百人諸嬪妃所乘又有大朱航三十六名漾彩

舟並兩重加網絡貫人美人及十六夫人所乘每一艘
一番殿腳百人又有朱鳥航二十四艘蒼螭航二十四
艘白虎航二十四艘玄武航二十四艘並兩重其架船
人名爲船腳爲兩番一艘一番六十人又有飛羽舫六
十艘一重一艘一番四十人又有青鳧舸十艘凌波舸
十艘宮人習水者乘之往來供腳一作奉已上殿腳及船
腳四萬餘人有五樓船五十二艘諸王公主及三品已
下坐給黃衣夫艘別兩十八三樓船一百二十艘四品
官人及四道場元壇僧尼道士坐給黃衣夫船別三十
人又有二樓二百五十艘五品已上及諸國番官乘黃
衣夫船別二十五人板艚二百艘載羽儀服飾百官供
奉之物黃衣夫船別二十人黃篾舫二千艘六品已下
九品以上從官坐并及五品已上家口坐並船別給黃
衣夫十五人已上黃衣夫四萬餘人又有平乘五百艘
青龍五百艘艨艟五百艘艚艎五百艘八櫂舸二百艘
舴艋舸二百艘並十二衛兵所乘并載兵器帳幕兵士
自乘不給夫發洛口部五十日乃盡舳艫相繼二百餘
里騎兵翊兩岸二十餘萬每行次諸部界五百里之內

競造食獻多者一州百舉于時天下豐樂雖此差科未
足爲苦文武百司並從別有步騎十餘萬夾兩岸翊舟
而行
冬十月車駕至江都
十二月置城皋關於武牢城西邊黃河汜水之上
二年正月帝御成象殿元會○唐宋叢書本元作大設庭燎於江
都門朝諸侯成象殿創江都宮正殿殿南有成象門門
南即江都門
二月大隋出楊子幸臨江宮大會賜百寮赤錢於凝暉

殿蒲戲爲樂
四月敕土工監丞任洪則開東都漕渠自宮城南承福
門分洛水東至偃師入洛又迮洛水滿淺之處名千步
陂兩磧東至洛口通大船入通遠市○說郛唐宋叢書脫又迮洛水下二十六字
五月敕江南諸州科上戶分房入東都住名爲部京戶
六千餘家
六月學士祕書監柳顧言學士著作佐郎王曹等撰長
洲玉鏡一部四百卷帝謂顧言曰此書源本出自華林

偏略然無復可加事當典要其卷雖少其事乃多於偏略對曰梁主以隱士劉孝標撰類苑一百二十卷自言天下之事畢盡此書無一物遺漏梁武心不伏即敕華林園學士七百餘人撰一卷其事數倍多於類苑今又富梁朝是以取事多於偏略然梁朝學士取事各不同至如寶劍出自昆吾溪照人如照水切玉如切泥序劍者盡錄為劒事序溪者亦取為溪事撰玉者亦編為玉事以此重出是以卷多至如玉鏡則不然帝曰誠如卿說○說郛唐宋叢書此條缺

七月自江都還洛陽敕於汾州西北四十里臨汾水起汾陽宮即管涔山河源所出之處當盛暑日臨河盥漱即涼風凜然如八月九月宮南五十餘里有分水嶺上有泉出兩邊分流闊數步宮四十里下亦四十里嶺上有北三十里即是舊秦時長城也○此上三十四字說郛唐宋叢書缺

道士潘誕言能合不死之藥帝乃於嵩山造館名嵩陽館八年金丹不成斬之

九月改三侍為三衛親衛六品勳衛七品翊衛八品又置左右十二衛府官有大將軍從三品將軍從四品武

貢郎將二人從四品武牙郎將二人從四品鷹揚郎將
鷹擊郎將各四人並從五品又改侍官爲熊渠豹騎旄
頭羽儀又改武候府爲候衛府（此上二條說郛唐宋叢書缺）
三年帝御崇德殿不怡曰先朝不甚御此殿宜於此館
之西別爲一殿因乃造承乾殿後改爲毓德殿在京師行
次金城郡黨項羌首朝見帝問曰古有先零燒當等種
落爾是何者之後對曰相傳獼猴之後帝笑之至浩瀣
川橋成乃行先是造觀風行殿三間兩廈丹柱素壁雕
梁綺棟一日之內疑然峙立夷人見此莫不驚駭以爲
神異

六月敕開永濟渠引汾（一作水）入河又自汾（一作水）東
北開渠合渠水至于涿郡二千餘里通龍舟
十月敕河北諸郡送工藝戶陪東都三千餘家於建陽
門東道北（十二坊北臨洛水給藝戶居住十二月改
天下州爲郡郡置贊治五品丞六品（說郛唐宋叢書此條缺）
四年二月自京師還東都造天經仙都二宮
九月自塞北還（說郛唐宋叢書塞作幕）至東都改胡牀爲交牀改
胡瓜爲白露黃瓜改茄子爲崑崙紫瓜

梁都有清泠泉水周闊二里許卽衛平所得大龜之處
清泠水南有橫瀆東南至碭山縣西北入通濟渠忽有
大魚似鯉有角從清泠水入通濟渠亦唐興之兆
五年吳郡送扶芳二百樹其樹蔓生纏繞它樹葉圓而
厚凌冬不凋夏月取其葉微火炙使香煮以飲碧涤色
香甚美令人不渴先有壽禪師仁壽間常在內供養造
五色飲以扶芳葉爲青飲拔楔根爲赤飲酪漿爲白飲
烏梅漿爲玄飲江笁一作柱○笁與柱並疑誤說郛唐宋叢書笁作荳柱作桂案桂疑當作桂爲黃飲又作五香飲第一沉香飲次丁香飲次檀香

飲次澤蘭香飲次甘松香飲皆有別法以香爲主尚食
直長謝諷造淮南王食經有四時飲春有扶芳飲桂飲
江荳一作柱飲竹葉飲薺苨飲桃花飲夏有酪飲烏梅飲
加蜜沙糖飲薑飲加蜜穀葉飲皂李飲麻飲麥飲秋有
蓮房飲瓜飲香芧飲加沙糖蔗飲麥門冬飲葛花飲檳
榔飲冬有茶飲白草一作革飲枸杞飲人參飲茗飲魚荏
飲蘇子飲並加米楓○此上九十五字說郛唐宋叢書缺
尚書令楊素於東都造宅新成僭於宮省宅方三百步
門院五重高齋曲池時爲冠絕既而將入遣人就衛尉

少卿蘭陵蕭吉請擇良日吉知其不終必致禍敗在於
此宅乃以斗加書一卷封付使人此書全述死喪之事
極凶惡之書也素焚於前庭素宅內造沉香堂成閉之
三日開視四壁並爲新血所洒腥氣觸人（說郛唐宋叢書此條缺）
六年四月帝幸隴川宮避暑
敕撰區宇圖志一千二百卷卷頭有圖敘山川則卷首
有山水圖敘郡國則卷首有郭邑圖敘城隍則卷首有
公館圖其圖上題書字極細並是歐陽肅書卽率更令
詢之長子別造新樣紙長（此下當有脫文說郛唐宋叢書此條缺）
十二月敕開江南河自京口至餘杭郡八百餘里水面
闊十餘丈又擬通龍舟並置驛宮草頓並足欲東巡會
稽
十年總兵東進幸北平榆林宮
弘農郡太守蔡玉以國忌之日於弘敬寺設齋忽黑
雲從東北來官人猶未行香並在殿前聚立仰看見兩
童子衣赤兩童子衣青俱從雲中下赤衣先至殿西南
角柱下抽出一白蛇丈餘仰攀雲中少選蛇從雲直下
還入所出柱下於是青衣一人捧柱一人從空下又拔

出一白蛇長二丈許擲入雲中而去 家謂此柱腹空
鑿柱至心果空爲龍之所藏隱○此下二條說郛及唐宋叢書本並缺
製成新書凡三十一部總一萬七千餘卷入觀文殿寶
廚初欲遷都洛陽移京師嘉則殿書三十七萬卷大業
元年敕柳顧言等入嘉則殿簡次此 第一本後缺
四月車駕幸汾陽宮避暑宮地卽汾河之源上有山名
管涔高可千仞帝於江山造亭子十二所其最上名翠
微亭次閻風彩霞臨月飛芳積翠含璧舍暉凝碧紫島
澄景最下名尙陽亭亭子內皆縱廣二丈四邊安槅門
每亭鋪六尺榻子一合山下又有臨汾殿敕從官縱觀
十二年春正月又敕毘陵郡通守路道德集十郡兵近
數萬人於郡東南置宮苑周十二里其中有離宮十六
所其流觴曲水別有涼殿四所環以清流共四殿一曰
圓基二曰結綺三曰飛宇一作雨四曰漏景其十六宮亦
以殿名名宮芳夏池之左一曰驩光宮二曰流英宮三
曰紫芝宮四曰凝華宮五曰瑤景宮六曰浮綠宮七曰
舒芳宮八曰懿樂宮左第一曰采璧宮二曰椒房宮一
風宮三曰朝霞宮一作清暑四曰珠明宮五曰翼仙宮六曰翠

徽宮七曰層成宮八曰千金宮及江左叛燔燒遂盡又欲於禹穴造宮未就而天下大亂

十二月修丹陽宮欲東巡會稽等郡羣臣皆不欲（以上三條續談助本無據唐宋藝書錄補）

大業雜記終

皇清道光十九年歲次己亥金山錢熙祚錫之甫校梓

大業雜記跋

唐志杜寶大業雜記十卷直齋書錄解題云紀煬帝一代事序言貞觀修史未盡實錄故爲此書以彌縫闕漏郡齋讀書志云起隋仁壽四年煬帝嗣位止越王侗皇太三年王世充降唐事按寶生唐初聞見當得其實惜其書已佚存於晁伯宇續談助者僅寥寥數帙以說郛唐宋叢書所錄校之互有出入而晁本較勝今以晁爲主而以兩本參之起大業元年止於十二年略存其概未知能當十卷之幾也崇文總目題作大業拾遺與僞

顏師古南部煙花錄一名相亂然雅俗相判殊遠太平廣記數引大業拾遺吳郡志亦引雜記白魚種子數條說郛於雜記誤題爲南宋劉義慶作而別出杜寶大業拾遺錄七條並與此扶芳樹條文頗相近以無關事實不及一一刺取云雪枝氏識

欽定四庫全書提要

西洋朝貢典錄三卷明黃省曾撰省曾字勉之吳縣人嘉靖辛卯舉人明史文苑傳附見文徵明傳中是編紀西洋諸國朝貢之事自占城以迄天方爲國二十有三國各一篇篇各有論凡道里遠近風俗美惡物產器用之殊言語衣服之異靡不詳載攷明史外國傳其時通職貢者尚不盡於此錄省曾所歷之國編次成書餘固未暇及也未有二跋一爲東山居士孫允伽一爲清

常道人趙進美允伽稱此書初未付梓得其手稿
錄之進美謂其章法句法頗學山海經信爲奇書
錢曾讀書敏求記亦載之然其精華已採入正史
餘亦無他異聞也



西洋朝貢典錄自序
西洋之跡著自鄭和鄭和永樂初爲內侍是時太宗皇
帝入纘丕緒將長駕遠馭通道于乖蠻革夷乃大賚西
洋貿採琛異命和爲使貳以侯顯妙擇譯人馬歡輩從
之行總率巨艦百艘發自福州五虎門維綃掛席際天
而行自是雷波嶽濤奔撞踔楫掣掣洩洩浮歷數萬里
往復幾三十年而身所至者僅二十餘國云自占城西
南通國以十數蘇門最遠自蘇門而往通國以六七數
柯枝最遠自柯枝而往通國以六七數天方最遠蓋去

中國數萬餘里矣故惟天方至宣德始通焉由是明月之珠鴝鵒之石沉南龍速之香麟獅孔翠之奇梅腦薇露之珠珊瑚瑤琨之美皆充舶而歸凡窮島日域紛如來賓而天堂印度之國亦得附于職方雖曰天子威靈致然而二三中臣捧數行之詔蹈邈絕之境百尺所至靡不柔懾東向而稽首其殆不辱君命而善于懷誘者亦賢矣哉愚嘗讀秦漢以來册記諸國見者頗鮮至前元號爲廣拓而占城爪哇亦稱密邇迺堅不一屆內欵至勤兵越鬬者數年竟不得其要領至今遺笑于海上入我聖代聯數十國翕然而歸拱可謂盛矣不有紀述恐其事湮墜後來無聞焉余乃摭拾譯人之言若星槎瀛涯鄭位諸編一約之典要文之法言徵之父老稽之寶訓始自占城而終于天方得朝貢之國甚著者凡二十有三別爲三卷命曰西洋朝貢典錄云正德庚辰夏六月二十九日吳郡黃省曾撰

# 西洋朝貢典錄卷上

明 黃省曾 撰


占城國第一

爪哇國第三

滿剌加國第五

蘇祿國第七

琉球國第九


## 占城國第一

其國在廣州之南可二千里南際眞臘西接交趾東北




眞臘國第二

三佛齊國第四

淳泥國第六

彭亨國第八

臨大海福州長樂五虎門張十二帆大舶西南善風十晝夜程由福州而往鍼位取官塘之山又五更取東沙之山過東甲之嶼又五更平南澳又四十更平獨猪之山又十更見通草之嶼取外羅之山又七更收羊嶼以托避礁淺以鍼位取海道國東北百里巨口曰新州港港之澨標以石塔其寨曰設比奈二夷長收之戶五六十餘港西南陸行百里爲王之都城其名曰佔城壘石爲之四方有門門有防衛其王修浮圖敎王之冠三山金鈸花冠服五色花布長衣下圍色絲帨其出入乘象或小車服以二牛其臣菱葺之冠制如王飾以金綵辨品級服冒膝色布帨上下跣足其服色元黃紫無禁白辟用其遇天詔至也王則花冠錦衣束八寶方帶腕金鐲服玳瑁履乘象出郊介而從者五百人或舞皮牌或擊鼓或吹椰筒或執兵皆夾王而趨至則王膝行以迎其王之宮峻而廣蓋以修瓦綠以垣以堅堅之宮之門以堅木雕百獸以飾其臣之居高下有制民舍過三尺有罰蓋以茅其定歲以月生晦爲一月十二月爲一歲無閏其俗午而興子而寢晝夜十更記以鼓以粉畫革爲書記性愛其首羊皮拋薄或樹

皮薰黑或摺削細竹爲管蘸白粉書字如蚯蚓委曲之狀或誤觸其首即有陰殺之恨

其婚禮先會于女家旬之後男之父母宗戚鼓樂以迎男婦歸則飲酒以慶其制刑五一曰杖脊杖以籐二曰劓三曰貫削木以堅木削銳樹之舟以貫罪人之後末出于口泛水而爲警四曰烙面用之奸五曰斷手用之盜

其國之恠異一曰鱷魚可以辨訟二曰屍頭蠻是食嬰孺國有大潭名曰鱷魚凡訟不決令兩造騎牛渡潭曲者鱷魚食之直者屢過不食屍頭蠻一曰屍致魚即民家女子生而無瞳子者夜寢飛頭往食嬰兒糞尖兒被妖氣即不育頭仍飛回若候飛去移其軀別處則回不得合而死民生此女不白之官除殺者罪其家

其常食曰檳榔裹以蔞葉包以蠡灰食不絕口飲曰甕酒甕酒者造以飯和以藥封之甕中以生蛆爲熟凡飲則截纖竹三尺竅其中插于甕人則圍坐視多寡而入水輪次以咂飲至味薄乃不入水見月則飲酒而歌其交易以淡金以銀其利魚鹽其俗耕田其穀宜三種其畜宜六擾國之馬如驢三種黍稷稻也六擾馬牛羊豕犬鷄也

其王元日沐浴用人膽以和部領獻以爲禮謂云通身是膽也其家亦以酒飲其王在位三十載則齊戒于深

山一載而復位國人稱爲昔喫馬哈剌扎入山子弟攝國日齋戒而誓天曰我爲王不道願狼虎食我或病亡我朞年不死仍反位昔喫馬哈剌扎乃至尊至聖之號其山有迦闌香一曰奇南其色紅紫是産也乃海外之特品有視守以禁私採價以銀對多降香烏木國以爲薪烏木黑潤皆冠絶于他産有竹焉其狀如蒔藤色如鐵寸有三節高幾二丈名曰觀音竹有獸焉其狀如牛黑質無毫麟紋而三跲鼻戴一角其

象有野水　必羣而出人之青衣者則觸而死有鵞鴨其鷄足二寸紅冠白耳曲腰高尾人置掌中亦啼多梅橘甘蔗椰子芭蕉子多茄瓜葫蘆有果焉其狀如瓜皮如荔支黃肉如鷄卵味如蜜子如鵞腎味如栗其名曰波羅蜜其國之隸有賓童龍國山地與占城相接其國有雙溪之澗水極澄澈有目連遺趾其居喪之事有三一曰縞服二曰設佛事薦死三曰擇地而葬婚姻偶合是多屍致魚之妖民咸廟祀之以禳其酋長出入從以百人讚唱曰亞曰僕其衣服民俗與占城同有山焉峻嶺而方曰靈山其俗耕田田稻山多黑紋藤杖以斗錫條易之紋踈者可一錫而三條海舶常樵汲於此

或然水燈以求利涉其與占城鼎峙而望者有崑崙之山盤礴千里其北有弓鞋之嶼山之下曰崑崙洋其水不見山二十五托溝內可五十托過溝可三十五托舶之往西洋者善風七晝夜始盡此山其民漁採而食巢穴而處其狀怪而黑諺曰上怕七洲下怕[illegible]崙針迷舵失人船[illegible]又有東西竺之山東竺一案而兩嶼西竺亦一案而門內之水可三十托外之水可三十五托寵嵸對峙人有蓬萊方丈之稱焉土不宜穀資于淡洋男女斷髮繫占城之布其物有木綿椰簟卧之夏涼而冬煖淡洋者四周皆山有大溪焉經帶二千餘里而注于海其流清而甘過舶汲焉其田膏腴田稻民俗亦淳厚也其朝貢以三載其傳位受皇帝之封洪武二年其主阿搭阿者首遣其臣虎都蠻來朝貢詔遣中書省管勾甘桓等封爲占城國王四年遣使奉金葉表來朝貢十六年復遣子來賀聖節乃遣使賚與勘合文冊二十四年復來朝貢以其臣弑立命絕之永樂後其國與諸國皆來朝貢始定每三年一來正統後其國襲封遣使行禮其貢物象牙犀牛角犀孔雀孔雀尾橘皮抹身香龍腦薰衣香金銀香奇南香土降香檀香柏木燒辟香花黎木烏木蘇木花籐香蕪蔓番紗紅印花布油紅綿布白綿布烏綿布圓璧花布花紅邊縵雜色縵番花手巾番花

手帕兜羅綿被洗白布泥

論曰周公云德不加焉則君子不饗其質政不施焉則君子不臣其人信斯言也廼觀占城洪武中數與安南鬪爭高皇帝降賜璽書諭令修睦卒憬悟相謂保傳境土及正統後凡嗣王必請命而册封焉則德政之被于諸國者深矣宜乎世世獻琛於天庭也

眞臘國第二 按宋史西接蒲甘南抵加羅希國所部有六十餘聚落

其國在占城之南東臨于海乃海南都會之所王居之城方七十餘里有石河焉廣二十丈宮殿凡三十餘座咸壯麗其男女皆椎髻服以衫其利魚鹽齒羽其穀宜五種其俗富侈飲饌之器皆以金銀爲之其土氣恒煖歲時列玉猿孔雀白象犀牛于前名曰百塔之會會之日則然香而禮佛其刑有劓刖刺配斷支之等有番人唐人之等番人殺唐人則誅唐人殺番人罰金而已其土物多黃臘孔雀翠羽多速暫香沉香其沉香之品有三綠洋爲上三濼次之勃羅又次之有木焉其狀如松老而脂溢其名曰篤耨香其氣清遠土人以瓢取之有木焉其花如林檎檎葉而李實其名曰歌畢陀其花如木瓜杏葉而楮實其

名曰毗野有木焉其狀如菴羅榆葉而長條黃花而青
子其名曰蘇方可用以染有魚焉其鼻如象能吸水止
噴四足而無鱗其名曰建同其狀如鮰口如鸚鵡八足
其名曰浮胡其朝貢不常洪武六年其王忽兒那遣其
後朝貢不常臣奈亦吉郎等表獻方物厥
木土降香寶石孔雀銅

論曰眞臘肇自剎利氏章矣至宋慶元間大舍占城
墟其國更名占臘氏是時戰象幾二十萬地方七千餘
里蓋南海盛彊國也洪武初迺自重譯而來賓不諭聖

世威靈之遠也哉

## 爪哇國第三 按國朝志本古闍婆國元史爪哇國傳自泉南登舟行者先至占城而後至其國

其國在占城南可一千里由占城而往針位取靈山靈
山之水可六十托又五十更曰蜈蚣之嶼由嶼尾礁而
西五更平冒山又十更望東蛇龍之山貫圓嶼雙嶼之
中經羅幃之山山之水十有八托又五更取竹嶼又四
更取鷄籠之嶼又十更至勾欄之山可以治薪水又三
十更平吉里門之山又五更平胡椒之山又三更平那

參之山由是而至杜板又五更而至瓜哇之新村其都曰滿者伯夷國無城郭其王之宮室巍墻而重門其制如樓蓋以板坐以簟席墻高三丈餘以磚爲之周二百餘步以堅木板代瓦宮室甚整潔每三四人布板展細籐簟或花草席跏趺其上其民之居蓋以茅其藏百物咸以庫庫以磚爲之其高三四尺居止坐臥于其上其王被髮或冠金葉花冠躶其跣下圍絲嵌帨腰纏以錦綺佩以刃其名曰不剌頭其出入乘象或牛車其輔八人其國人男子被髮佩刃三歲以上無貴賤俱佩不剌頭皆兔毫雪花最上鑌鐵爲之以金爲柄或以犀角象牙雕鏤人物之狀女子惟髻上衣下圍帨男女咸愛其首觸之則出刃以剌國無鞭笞其刑惟戮其戮也以籐反縛擁行數步而剌焉殺人者避之三日則原卽獲者死其番人居杜板者戶千餘杜板之水曰聖水杜板番名賭班元史曰杜馬班夷長主之其間多廣東漳州流戶海濱一池國人傳云元將史弼高興征闍婆經月不得登岸絕水高史祝天甘泉湧出故名聖水居新村者戶千餘一曰革兒昔原杜板東行半日至革兒昔原初亦古灘以國人剏居遂名新村村主廣東人番舶咸聚貨寶俱備村之人甚富編茭葦葉覆屋舖肆聯次爲市居蘇魯馬益者戶千餘一曰蘇兒把牙新村南行一日抵淺港小舟行二十餘里始至其地多猴欲孕者禱之港有洲焉林木森鬱中棲長尾猴萬餘老黑雄猴爲之長一老番婦隨之凡無子之婦持酒肴花果飯餌禱于老猴老猴

喜則食衆猴食其餘隨有雌雄二猴來前交感歸即孕矣不食不交則無孕土傳唐之時有民丁五百餘口皆無賴有神僧至其家噀化爲猴止留一嫗不化舊宅尚存按宋史山多猴不畏人呼以霄霄之聲則出或投以果實則其大猴二先至土人謂之猴王猴夫人食畢羣猴食其餘無求孕事

居滿者伯夷者戶三百餘蘇兒把牙小舟行七八十里至一埠番名漳沽登岸西南行日半至國其國寢無榻食無匕筯其食也嗽盥而團坐盛以酥飯撮而食飲水以檳榔葉蜃灰其饗賓也亦然其國人惟三等回回人唐人土人回回人皆諸番商之流寓者唐人皆廣漳泉人竄居者服食俱美潔土人形貌醜黑猱頭跣足崇信鬼教飲食穢惡蛇蟻蚯蚓火炙而食食寢皆與犬同其國有罔象之妖其上下移文稱一千三百七十六年考之肇于西漢其建歲首以十月是月也王乘塔車出作竹鎗會凡往會所妃前王後俱乘塔車高丈餘四鏞兩輪服以馬民各携其妻伍列而執剡竹之鎗妻執三尺木梃皷嚴而鬬緩而止凡三交妻各以木梃格之曰那剌那剌則退凡剌死敵人者勝勝者以金錢一文與死者之家人而有其妻其婚禮會于女家三日歸歸則迎以樂送以綵舟男之父母迎歸擊銅皷鑼吹椰殼筒環以火銃短刀團牌婦被髮躶跣圍絲嵌帨項被金珠絡腕有寶鐲親朋鄰黨以檳榔葉絲紉草花粧插彩船送之爲禮至其家開宴數日其送死有三一曰火化二曰棄水三曰犬食其妻妾多殉死父母將死子先請所欲以遺言終事欲犬食者委屍于野食盡則喜不盡則悲號而棄于海凡頭目妻妾之誓殉死者架木塔積薪焚棺之際簪飾草花披五色花帨哭踴赴火同焚其民富其交易用中國歷代錢其穀宜稻菽歲

二穫其畜宜六擾其書記以刀刻葵葦葉文字如鎖俚
凡爲權衡二分二厘爲姑邦姑邦四之而爲錢錢十六
之爲兩兩二十之而爲斤凡爲量截竹爲之升之名爲
姑剌其容一升八合斗之名爲捺黎其容倍于升者八
其婦女以月盈之夕歌于路其音美軟凡歌番婦二三
爲首臂挽徐步唱番歌一句衆婦十人歡集一婦
齊聲和之過親故之門皆贈錢物其國人以圖畫相解
說紙圖人物鳥獸蟲魚之形如手卷以三尺其土氣恒
木爲軸坐地展圖朗說番人環聽笑語
燠其土物多蘇木金剛子白檀香肉豆蔻鑌鐵鼊筒多
紅綠鸚鵡珠鷄倒掛鳥孔雀檳榔雀珜珠綠班鳩多

白鹿白猿多蕉子椰子甘蔗石榴蓮房茄瓜有果焉其
狀如石榴厚皮而白肉甚美其名曰郎板有草焉其葉如蒟醬其莖如
有白肉甚美其名曰郎板有草焉其葉如蒟醬其莖如
筋三月而花其子如椹而緊細其名曰蕈撥食之已疰
癖其根已核腫有龜焉其首黃如鸚鵡大口盤背甲有
紅點斑文其名曰瑇瑁佩之可以辟蠱毒有山焉峻而
廣內多熊豹其名曰交欄之山人以射獵爲業相傳高
生時登此造舡留病史征瓜
卒百餘而蕃育者也其與瓜哇相接者曰重迦羅高山
秀石下有石洞前後三門是容萬人煑海爲鹽釀秫爲

酒是多羧羊鸚鵡木綿椰子其山下水程有五一曰採
陀羅二曰琵琶施三曰丹重四曰圓嶠五曰彭里其人以冤
鈔爲業與吉陀崎諸國相通商舶少能至也其朝貢無常洪武三年其王昔
八的占必等貢方物并納元所授宣諭二道十四年上
金葉表來貢及黑奴三百人後絕其貢永樂二年其國
東王遣使朝貢且請印章命鑄鍍金銀印遣使
賜之正統八年定每三年一貢自後朝貢無常其貢物
胡椒蕃菱蘇木黃臘烏爹泥金剛子烏木苗紅土薔薇
露奇南香檀香麻滕香速香降香木香乳香龍腦血竭
肉豆蔻白豆蔻藤竭阿魏蘆薈沒藥大楓子丁皮苗木
鸚子鬧蟲藥碗石蕃澄茄烏香寶石珠錫西洋鐵鐵
鎗摺鐵刀苳布油紅布孔雀火鷄鸚鵡琥珀孔雀尾翠
毛鶴頂犀角象牙龜筒黃熟香安息香

論曰淳化間國使陀湛言中國有眞主廼修朝貢禮云
故元世祖命史弼高興發舟千艘持一歲糧虎符十金
符四十銀符百鈔錠四萬費大且勞矣而卒敗沒以歸
至高皇帝以來不煩一旅朝貢且百五十餘年曾不厭
怠不遇眞主則彼高枕海外可矣亦安肯低心遠汎以
臣下于方內哉

三佛齊國第四番名淳淋邦

其國在占城南可一千里東屬爪哇西抵滿剌加南倚大山北臨大海是爲舊港由爪哇新村而往鍼位五更至杜板又五更平那參之山又四更平胡椒之山又四更至吉里門之山又三十五更至三麥之嶼又五更至夾門大山又五更至舊港其淡港潮汐咸二港之兩涯是多磚塔自港而入爲彭家門由是至國其俗與爪哇大同其土沃而民富水多地少民皆屋筏維岸而居水長而浮也則遷于他多習水戰其博戰有三一曰奕棊二曰鬬鷄三曰把龜其交易用中國歷代錢以布帛其穀宜稻其畜宜六擾其土物多黃速香黃蠟降香沉香有鳥焉其狀如鳧黑翼鶴頸鷺喙腦骨厚寸餘外紅內黃其名曰火鷄

黃其名曰鶴頂可以爲帶靶擠機有鳥焉其名曰火鷄其狀如鶴長喙羊毫而圓身紅冠而青翼黑足利爪喜食炔炭擊之不死有獸焉其狀如巨豕其高三尺其毫前黑而後白豕喙而三跲其食草木其名曰神鹿其朝貢無期洪武四年其國王哈剌札八剌卜遣其臣王的力馬罕亦里麻思奉金字表文來朝貢六年復遣使賀正旦并貢方物八年復遣使從招諭拂菻國朝使來貢十年遣使奉表請印綬命齎駝紐鍍金銀印賜之其貢物黑熊火鷄孔雀五色鸚鵡諸香犀羅綿被蕊

布白獺龜筒烏椒肉豆蔻畨油子米腦

論曰廣人陳祖義國初竄舊港爲酋長以寇鈔爲業舶人苦之鄭和至有施進卿者白和乃執祖義歸之京師誅焉而章紱進卿于其土云然則和豈貿易珎寶之使哉除異域之患爲天子光和亦賢矣又聞之和貌身長九尺腰大十圍洪音虎步文皇帝初遣時咨諸相者袁生忠澈袁生曰鄭三保姿貌材智內侍中無與儔比故令統督以往果所至畏服也

滿剌加國第五

其地在占城南可二千里大海在其東南老岸連山在其西北由舊港而往鍼位十更過官嶼之左又五更至長腰之嶼見三佛之嶼鰲魚之嶼又五更至甘巴門之水其溜迅急右曰仁義之礁左曰牛尾之礁前曰鬼嶼又五更平披宗之嶼又五更取射箭之山又五更至五嶼循山而至其國或曰入由龍牙山門門之狀如龍角是多寇鈔以國有五嶼也舊名五嶼嘗羈事暹羅而歲輸黃金焉其土氣朝燠而暮寒有溪焉經帶王宮而入于海王則作梁溪上而齋戒纏首以白布服花青布長

衣而革履出入肩輿其民男纏首以方帕女撮髻短衫下圍色布帨其俗淳朴其語音書記婚喪與瓜哇同其居如樓高可四尺許片劈椰木藤以緝焉跏趺其上竈榻弗殊其刳舟以獨木其交易以花錫鑄如斗形其重一斤而八兩十斗小把四之而爲大把以藤束之其利魚其穀宜一種其畜宜牛羊鷄鴨多甘蔗蕉子波羅蜜野荔枝多黃速香烏木多姜葱芥蒜諸瓜有樹焉其皮如葛根搗之澄以爲粉丸如菉荳日乾以鬻其名曰沙菰米可以作飯有草焉其狀如茅其厚如笋皮子如荔枝其名曰茭葦葉子可釀酒葉可織簟有魚焉足高四尺龍首而麟身脩牙其名曰龍是嚙人有獸焉其狀如虎而小黑質花紋而善幻其名曰星虎有香焉其脂如松香可燃照爲燈鎔而拭舟可以辟水其名曰打麻兒其明瑩如金珀可爲帽珠者其名曰損都盧廝其與滿剌加接境有九洲之山其中多沉香黃熟香永樂之歲鄭和採香于此獲六株焉其徑八九尺其長八九丈是皆黑細花紋人所未覩焉其屍頭蠻之妖與占城同其朝貢不絕永樂三年其頭目西利八兒速剌遣使奉金葉表來朝貢詔封爲滿剌加國王給印及誥

其玉慕義願同中國屬郡歲効職貢又請封其國西山詔封爲鎮國之山御製碑文賜之九年嗣王拜里迷蘇剌率其妻子及陪臣五百四十餘人朝貢命官往勞上奉天門宴之十年遣使來貢十二年國王母來二十二年宣德九年國王復來正統十年以後屢遣使來貢　其貢物舊小厮犀角象牙玳瑁鶴頂鸚鵡黑熊黑猿白麂鎖袱金母鶴頂金廂戒指撒哈剌白苾布撒都細布西洋布花縵片腦梔子花薔薇露沉香乳香黃速香金銀香降眞香紫檀香丁香烏木蘇木大楓子黃錫黃鹽

論曰傳云海島邈絕不可踐量信然矣況夷心淵險不測握重貨以深往自非多區畧之臣鮮不敗事也予觀馬歡所記載滿剌加云鄭和至此乃爲城柵鼓角立府藏倉廩停貯百物然後分使通于列夷歸艘則仍會萃焉智哉其區畧也滿剌加昔無名號素苦暹羅永樂初始建碑封城詔爲王焉其內慕柔服至率妻子來朝實若藩宗之親矣則和之貯百物於此也曷有他慮哉智哉其區畧也

## 浡泥國第六

其國在占城西南可六千里其所統十有四州其俗修浮圖教像而禮之善持齋戒其王之宮室覆以貝多之

葉民居以草其男女椎髻以五綵帛繫腰以花布爲衫
其俗好奢其途遇中國人也有醉者則翼之歸寢其家
其土氣夏寒而冬煖其利魚鹽其穀宜稻秫有秫酒多
降眞香黃蠟有片腦玳瑁其鎮曰長寧鎮國之山永樂六年
國王麻那惹加那上言王爵境土皆屬職方國有後山
乞封表爲一方之鎮王卒其子遐旺復以爲請遂封今
名御製碑文洪武四年國王馬謨沙遣其
刻石其上其朝貢不絕臣亦思麻逸進金表銀箋及
方物永樂三年遣使封其國王麻那惹加那乃爲王給
印符誥命六年王率其妃及家屬陪臣來朝至福建遣
內臣往宴勞之令所過諸郡設宴至京王奉金字表文
及諸珠物妃進中宮東宮箋及方物上御奉天門宴王
是年王卒子南京會同館輟朝三日祭賻甚厚詔諡恭
順賜葬南京城南石子岡以西南夷人隸籍中國者守
之樹碑立祠命有司春秋致祭復令其子遐旺襲封遣
內官及行人護送還國十二年及洪熙元年俱來朝貢
其貢物珠寶石金戒指金絲環龍腦牛腦梅花腦降
香沉速香檀香丁香肉豆蔻黃臘犀角玳瑁龜筒螺殼
鶴頂熊皮孔雀倒掛鳥五色鸚鵡黑小廝金銀八寶器
論曰余嘗遊金陵至石子岡過淳泥恭順王墓未嘗不
嘆天子待島夷之至而慶恭順之遭也高皇帝時命都
事沈秩御史張敬之往諭其國至于撒王座令列拜于
庭且曰皇帝爲天下主即吾之君父其致詞若此而吾
二臣者又却其金刀貝布之贈則其慕中國而樂賓服

者非一日矣乎

## 蘇祿國第七

其國在東海之洋其鎮曰石崎之山其男女皆髡纏首以皂縵腰圍水印花布其俗尚鄙惡其田瘠不宜于穀以漁鹽爲業是食魚蝦螺蛤有蔗酒其利竹布珠璣珠徑寸者價以千金其朝貢無常永樂十五年其國東王都葛叭蘇里峒王叭都葛巴剌卜各率妻子頭目來朝貢十九年遣使來貢　其貢物梅花腦竹布綿布玳瑁降香蘇木胡椒蓽茇黃蠟酋錫

論曰余於廣志漢書觀二寸珠事及讀列仙傳云高后時下書募三寸珠有朱仲者獻焉賜五百金魯元公主復私以七百金從仲求得四寸珠以爲誣矣今星槎編載蘇祿王所獻巨珠重幾八兩迺始信之宜乎金印之報錫也雖然不寶遠物則遠人格天朝之致此亦有由矣

## 彭亨國第八

其國在廣大海之南石崖環之如城其王好怪雕香木爲神以人爲牲而禱其土氣温和其王妃以金爲圈四五飾于頂髮其民下以五色燒珠圈飾之其男女椎髻

服以長衫繫以單衣其利魚鹽其土沃其穀宜稻有椰子酒多花錫降香沉香有樹焉其狀如杉其子如荳蔻皮有甲錯其脂名曰片腦一曰龍腦食之已痔其朝貢無常洪武十一年遣使奉金葉表貢番奴及方物永樂十二年復遣其臣蘇麻固門的里等來朝貢其貢物金水鑵檀香乳香速香片腦胡椒象牙

論曰祖訓有之諸夷限山隔海得其地不足以供給得其民不足以使令眞聖主之謨言也廼復列不征諸夷國名示諸將來而耶爾彭亨亦得載著金賁何其華榮也其稱同居海中者有浮泥國有三佛齊國有百花國

## 琉球國第九

其國在泉州之東其地三分而多爭一曰中山王二曰南山王三曰北山王高皇帝常有北山王怕泥芝之諭戒其略曰上帝好生恐寰宇生民自相殘害特生聰明者主之以育黔黎邇使者自海中歸云琉球三王互爭於農業少廢人命頗傷朕聞之不勝憐憫今因使者往復琉球特諭王體上帝好生息征戰而育下民可乎其山多抱合而峙一曰翠麓之山二曰大崎之山三曰谷頭之山四曰重曼之山皆峻極不可以上有龜鼈島高

華嶼彭湖島其土氣恒燠耕田田稻膏腴宜穀其利魚鹽國無賦歛其男女服大袖連袴之衫造以花印之布有甘蔗酒其土人善詩書好中國圖書古器洪武中中山王遣子姪就業太學其土物多沙金黃蠟有石液焉出于山谷其色如鵞子瑩淨而無夾焚之有紫焰其名曰硫黃一曰崑崙王能化五金傅之已疥多善馬高皇帝常遣使鬻馬于國王察度諭畧曰王居滄溟之中崇山爲國環海爲固朕即位十有六年王歲遣貢朕甚嘉焉特命尚佩監奉御路謙報王誠禮王復使來致謝朕今更專內使監丞梁民同前奉御路謙賫符賜王鍍金銀印一顆送使者歸就于王處鬻馬不限多少從王發遣故茲勅諭其鼎峙大崎之山之東曰三島之國羈事琉球其民壘石依崖而居以蠶漁爲業多木綿琉球之貢羈二載洪武中三王皆遣使奉表箋貢馬及方物永樂以來國王嗣立皆請命册封後惟中山王來朝每二年許貢一次由福建以達于京師其貢物馬硫黃蘇木胡椒螺殼海巴刀生紅錫銅牛皮摺子扇磨刀石瑪瑙烏木降香木香

論曰魏徵隋書言琉球無馬及洪武間屢貢良馬高皇帝遣使賜之符印就令購馬廼知前史多不足信也蓋琉球漢魏以來不通中華至煬帝令朱寬入海求訪異俗自是頻往掠取人物而還耳未嘗安然揖讓于其地

又何以得其詳也

西洋朝貢典錄卷上

阿魯國第十一

南浡里國第十三

錫蘭山國第十五

西洋朝貢典錄卷中

暹羅國第十

蘇門答剌國第十二

溜山國第十四

榜葛剌國第十六

暹羅國第十

其國在占城西可一千五百里由漳州而往鍼位見南
澳取東董之山山之狀如唐冠又取銅鼓之山又經獨
豬之山又取外羅之山又過校柸之嶼嶼之水十有八

托又過洋嶼又過靈山過伽喃模之嶼位在乙卯其出
水之礁有三又過羅灣見赤坎之山又取崑崙之山又
七更過眞王之嶼嶼之水十有七托又過大橫之山小
橫之山又過筆架之山又過竹嶼由大峯之山而入港
由占城而往者入由新門臺其地方千里是多山山形
如城其土氣寒燠無定其王之宮潔而麗民居如樓藉
以檳榔之木篤以籐竹寢興食處於其上其王纏首以
白布上無衣下圍絲嵌帨壓腰以錦綺出入乘象或肩
輿用麥萱之葉疊而爲蓋柄飾以金其子鎖俚之人修
淨圖教是多僧尼有寺刹而持齋戒好習小戰常用師
於隣國其俗事皆決正於婦其婦椎髻長衫繫腰以青
花色布男亦如之其纏首以白布其語如廣東之鄉音
以椰子爲酒貴者年二十則用嵌汚其送死富者葬浸
以水銀貧者棄諸海濱有金色之鳥羣集而食之謂之
烏葬不盡則家人號哭沉骨于海而歸亦命僧齋誦而
禮佛國之西北可二百里有市曰上水居者五百餘戶
百貨咸集可通雲南之後其交易以金銀以錢以海貝
其利珠寶羽毛齒革其穀宜稻其畜宜六擾有石焉明

淨如榴子其品如紅雅姑其名曰紅馬厮肯的石善香四等一曰降眞二曰沉香三曰黃速四曰羅斛多花錫象牙翠羽犀角多花梨木黃蠟多白象白鼠獅子猫有木焉其葉如櫻桃其脂液流滴如飴久而堅凝紫色如膠其名曰騏驎竭食之已拆損其朝貢以三載洪武四年其國王參烈昭毘牙遣使臣祭思俚儕剌識悉替等來朝貢進金葉表并方物賀正旦八年遣使賫詔及印綬往賜之十六年給勘合文册凡中國使至必照驗相同永樂九年其王昭祿羣膺哆囉諦剌遣使奈必表貢方物乞量衡爲國中式自後定例每三年一朝貢其貢物象象牙犀角孔雀尾翠毛龜筒六足龜寶石珊瑚金戒指片腦米腦糠腦腦油腦柴檀香速香安息香黃熟香降眞香羅斛香乳香樹香木香烏香丁香阿魏薔薇水丁皮碗石紫梗籐竭籐黃硫黃沒藥烏爹泥肉荳蔻胡椒白荳蔻蓽撥蘇木烏木大楓子苾布油紅布白纏頭布紅撤哈剌布紅地絞節智布紅杜花頭布紅邊白暗花布乍連花布烏邊葱白暗花布細棋子花布織人象花文打布西洋布織花紅絲打布剪絨絲雜色紅花被面織雜絲打布紅花絲手巾織人象雜色紅花文絲縵

論曰暹國世稱赤眉遺種尚矣而莫究其詳繼覽梁史

云頓遜之國其俗多鳥葬親賓歌舞于郭外有鳥食盡乃去其骨沉海中云云與馬歡所見者符合且頓遜史云東可通交州而暹羅歡亦云西北可通雲南其跡又足徵然則暹國在梁殆爲頓遜也

阿魯國第十一

其國在滿剌加西南可八百里（善風四晝夜程由淡水港入國）其地西接蘇門荅剌南環大山北臨大海其婚喪諸俗與爪哇同其利布帛暨魚其穀宜稻其畜牛羊鷄鴨有獸焉其狀如猫灰毫而肉翅其名曰飛虎獲之即死有樹焉其脂類薰陸其色赤紫焚之烟如凝漆而清婉其名曰金顏香有伐樹而取堅皮而黑理其名曰黃速香其朝貢無常（永樂五年其王速魯唐忽先遣其臣滿剌哈三等附古里等國來朝并貢物）其貢物象牙熟腦

論曰西洋諸國永樂間初來朝貢者四十有二其阿魯雖瑣細島夷因中使臨顧其地故得牽聯而載之若娑羅至日落等二十九國皆未嘗至焉不得誣而書也

蘇門荅剌國第十二

其國在滿剌加西南可一千里由滿剌加而往五更至

假王之嶼嶼之水三十托又九更過吉貝之嶼之港又四更平鷄骨之嶼又八更至雙嶼又四更過单嶼之左又五更至阿魯國之港又十更至淡洋又五更至大魚之港又五更至巴剌之嶼又五更至急水之灣有泥礁而鼓浪焉又五更至國國人稱爲古須文達那國廼西洋轄路滿剌加西南行五晝夜至濱海一村番名荅魯蠻繫舶又東南行十餘里至國其地南環大山北臨大海東抵阿魯國西連那孤兒黎代國有溪入于海是達潮汐其土氣朝燠如夏暮寒如秋其夏秋之間是多瘴其山童而土石俱黃國無城郭其俗淳其語音婚喪服飾與滿剌加同其民居如樓藉以椰子檳榔之木其蠶繰而不綿其漁于海朝出而暮歸其交易以金錢錫錢金曰底那兒淡金鑄圓徑官寸五分面底有紋重官秤三分五厘一曰每四十八個重金一兩四分恒用錫錢其利硫椒其穀宜稻歲二穫其畜宜牛羊鷄鴨羊皆驪毫硫黃出于巖穴椒則山園種之蔓生如廣東甜菜花黃白結椒成穗生青老紅摘取日乾粒虛大官秤百觔易本處金錢百個值銀一兩一曰官秤三百二十觔價以銀錢二十個重六兩其土物多甘蔗芭蕉子莽吉柿波羅蜜柑橘其柑橘四時不絕獅橘綠橘不酸壞而可藏有果焉其狀如消梨綠皮而圓核香烈而備五味其名曰俺拔其狀如芡實臭葉而

刺皮熟則瓣開其肉白而味如栗其名曰睹兒烏多葱芥蒜姜諸瓜西瓜紅仁綠皮有長至二三尺者其國之西曰那孤兒戶千餘其穀宜稻其畜宜牛羊其俗猱頭而文面上下並耕而食又西曰黎代戶二千餘其都倚山臨海多野犀牛二國皆羈事于蘇門其朝貢無常永樂三年其王鎖丹罕難阿必鎮遣其臣阿里來朝貢詔封爲國王及誥五年至宣德六年屢遣使來貢表用金葉十年復請其子封爲王其貢物馬犀牛龍涎撒哈剌梭眼寶石木香丁香降眞香沉速香胡椒蘇木錫水晶瑪瑙番刀弓石青回回青硫黃

論曰鄭和在舊港執陳祖義至蘇門又執蘇幹剌雖古之義人烈士何以加焉昔蘇門王中他王毒鏃死王妻號于衆曰能報者身願爲偶有漁人舉兵滅之王妻卒踐盟配漁人嗚呼以賤臣而烝國母履王位破賊倫化甚矣蘇門王之子長而殺漁人豈不偉哉蘇幹剌者漁人子也因蓄聚而圖蘇門王之子和發兵執之且不敢專殺檻車京師兩除島夷之害和其賢臣也哉和其賢臣也哉

南浡里國第十三

其國在蘇門西可六百里一曰南巫里國由沙里八丹而入鍼位十晝夜見觀延之嶼又平中央之嶼又巡羊嶺之山以至其國蘇門西行善風三晝夜到國其地東接黎代西北鄰大海南繞大山其王與民咸同同人主之宮室如樓藉以木是用食處其高可四丈樓之下囿養六擾民居與蘇門同其俗朴其交易以銅錢其利魚其畜宜牛羊鷄鴨多犀角蓮花降香其西北海內有山焉龍涎平頂名曰峭山山之西有大海是曰西洋一曰那沒嘆洋西來海舶向山爲準山民百二三十餘戶皆稱爲王問其姓答曰阿孤喇查有海樹焉生于海底其狀如枝柯明潤如紅玉其高二三尺其名曰珊瑚可以已目瞽生山邊二丈上下淺水內番人撈取爲寶鬻賣亦常碾其根以爲數珠其朝貢無常永樂七年王率臣下數十人自隨寶船至京進貢

論曰南巫里戶不過千餘而王與牛羊雜處其亦不足爲國也矣而往錫蘭山諸國者必經焉且其王嘗親浮海稽首于紫庭斯可取也

溜山國第十四

其國在小葛西南可二千里由彭加剌而往取北辰四指有半又取北辰三指有半又取北辰二指一腳之半

又取北辰二指半脚又取北辰一指三脚之半又取北辰一指三脚又過鸚鵡嘴之山又五更見鐵砧之嶼又七更見佛舍座之水又五更見牙里之大山由是至溜官之嶼而及其國其地四面濱海倚山爲都其都曰牒幹其上下皆同同人婚喪一如其教風俗淳美男纏首以白布以金帕下圍幌女幌蓋首上短衣下亦圍幌其膚體咸黑其土氣恒燠其交易以銀錢重官秤二分三厘其利魚肰其穀宜稻麥其畜宜牛羊鷄鴨凡爲杯以椰子爲腹花梨爲跗凡爲舟不以鍛鐵以椰纏繩之而貫之而楔之以龍涎鎔之而塗之凡取龍涎多于溜嶼其嶼石多蟠龍春而吐涎羣鳥集之羣魚噆之其黃者如膠黑者如五靈白者如藥煎其氣腥或得之魚腹其大如斗圓如珠其價以兩而易凡兩易金錢一十有二凡斤易金錢一百九十有二凡取海貝山積之而罨之腐之凡取馬駮魚斬之而暴之貯之其來易者爲暹羅之商爲榜葛剌之商國之西海有石門狀如城闕者三有溜山焉凡八一曰沙溜二曰官嶼溜三曰人不知溜四曰起來溜五曰麻里奇溜六曰加半年溜七曰加加溜八曰

安都里溜皆可通海舶皆有聚落其通也有主焉又西有小窄溜是有三千是皆弱水卽所謂弱水三千者焉一曰有三萬八千餘溜舟風而傾舵也則墜于溜水漸無力以沒其小窄溜之民巢穴而處魚而食草木而衣其朝貢無常永樂五年遣其臣來朝貢

論曰山海經諸古書及酈道元所引論弱水多矣雖通人辨士莫之能明也茲復知有溜山弱水矣見覽雖益廣遠而天地之大終不能窮焉

錫蘭山國第十五

其國在南帽山西可三千里由蘇門荅剌而往鍼位十二更見南帽之山又四更半歷龍涎之嶼又十更過翠藍之嶼嶼之水三十托一曰梭篤蠻山山有七門四疊而一峻山人之出也則乘獨木之舟夏爲巢居冬爲穴處其體裸不可以布帛被之則泥爛紉緝樹葉而爲蔽山芋波羅蜜芭蕉子魚蝦以爲食又九十更見鸚鵡嘴之山又至佛堂之山又更平牙里其下有沉牛之礁鼓浪焉外過之水三十托又十更至別羅里是謂錫蘭國之港又北行五十里而至國其臨海之山有釋迦登

岸之足跡其長可二尺許其陷之水四時不涸名曰佛
水至者蘸拭其面目左有寺塑釋迦之卧像其身不朽
其寢座以沉香木爲之飾以衆寶佛牙舍利俱藏焉其
王鎖俚之人脩浮圖教重象舋牛私解者辟或贖以牛
頭金國人咸灰牛糞塗其體食惟其乳死則埋之自王
而下晨用牛糞塗其居而後禮佛其拜兩手舒之前兩
股舒之後胷腹著地以禮佛謂之五體投地其山之巔
有神人阿聃之足跡陷于石者二尺許一曰人祖一曰
盤古其海中勝望曰白浮之沙日而照也則光彩瀲灩
爲國人之游望是多螺蚌其王宮之前曰珠池凡三年
則採煉其採也取沙中之螺蚌納之池俟其腐爛水盈
而珠出則取而納焉其地廣其民富饒其男躶下圍絲
帨謂之厭腰纏首以白布女椎髻下圍白布其恒食以
牛乳以醍醐以檳榔蔞葉食皆暗室其國人不髮喪則
蓄焉其葬也以火取骨而埋之喪之婦摽乳號哭而爲
禮其交易以金錢其利玉石珠璣其穀宜稻菽其畜宜
牛羊鷄鴨金錢重官秤一分六厘中國麝香紵絲色絹
青磁銅錢樟腦等物彼則以寶石珠易換

曰青米藍石五曰昔藍泥六曰屈沒藍是寶石也皆產于參天之山巔洪雨之衝則流于山麓之沙中國人于是而拾採多芭蕉子波羅蜜甘蔗多椰子多龍涎乳香其朝貢不絕永樂九年以拒絕朝使歸路破其城生擒之賢者立爲王十年詔諭其國王亞烈苦奈兒及家屬命釋之擇其屬正統十年國王遣其臣耶把剌謨的里啞等朝貢天順三年其王葛力坐夏昔利把交剌惹復遣使來貢其貢物寶石珊瑚水晶金戒指撒哈剌象乳香木香樹香土檀香沒藥西洋細布籐竭盧薈硫黃烏木胡椒碗石

論曰梵書載釋迦生于迦毗羅國淨飯王其父也至涅槃時度須跋陀羅右脇而卧今馬歡載錫蘭別羅里云即涅槃之地且云卧身尚存不朽以爲誣焉又何其言之分明如此也

榜葛剌國第十六

其國在翠藍嶼西北可七千里一曰東印度之國地方千里由蘇門荅剌而往也取帽山翠藍西北而行善風二十日至浙地之港一曰泊察地小舟以入五百里至鎖納兒之港港有城池街市又行二十站及坂獨哇而至國其國城郭壯麗其王有大殿四方而堊飾爲間凡

九三門而入殿之柱裹以黃銅鏤以花獸其王之衣冠
王之臣之衣冠俱同同製上下皆同同人婚喪一如其
禮其民善富庶而淳好爲商賈其男子髡纏首白布服
圓領長衫下圍色帨革履女子椎髻短衫圍色布絲綿
琅璫金釧項珮瓔珞手足約以金鐲戒指其土氣恒燠其
定歲以十二月國無閏刑止于流百職有印符行移掌
軍者請之巴斯剌兒有醫師卜人星官暨百工市肆咸
備其語謂之榜葛俚亦善吧兒語樂工謂之根肖速魯
奈凡夙興舉樂于富貴者之家擊小鼓一人擊鼈鼓一
人吹篳篥一人其音節先徐而後促舉畢則予之酒物
倘伽凡款賓以檳榔凡宴享用樂婦歌舞以娛賓樂婦
之飾也服淺紅線布之花衫下圍色絲帨肩項佩五色
硝子珊瑚琥珀珠之纓絡腕約青紅硝子之釧鐲其俗
有虎戲鐵索拽虎而行其戲也解索虎蹲而據人躡以
擊虎虎乃咆哮作勢與人而對躍人時掉臂于虎口戲
而畢則虎伏于地閱戲之家飼虎以肉與人以倘伽其
交易以銀錢名曰倘伽以海貝名曰考喫其利布帛其
穀宜五種歲二蔴其畜宜六擾銀錢重官秤三分徑官
寸一寸二分底面有紋

海貝計斤其酒之品有四一曰椰子酒二曰米酒三曰桐子酒四曰荾葦酒其布帛之品有六宻布謂之卑泊廣二尺長五丈六尺匀細而白黃布謂之滿者提廣四尺長五丈緊而密布羅謂之沙納巴付廣五尺長三丈狀如生平羅布紗謂之忻白勤搭喫廣三尺長六丈纏首用之如三梭者謂之沙塌兒廣二尺五寸長四丈兜羅錦謂之驀哩驀勤廣四尺長二丈背面有絨起可四五分其土物有珊瑚珠水晶瑪瑙翠羽多芭蕉子波羅蜜石榴酸子甘蔗多瓜葱薑芥茄蒜有駱駝有桑皮紙有木馬弱倏而青葉朝花而暮歛如夜合其子如李其名曰菴摩勤一曰餘甘食之已丹石毒其接天詔之日明甲馬隊千餘設于左右長廊明光甲巨漢秉劍持弓矢以侍孔雀翎之蓋百具設于丹墀象隊百設于殿上其王陞八寶座橫劒于膝廼有持金杖者二人引導如前導五步一呼至中則止復有持銀杖者二人引導如前其王肅恭拜迎詔勅叩首而加額其開讀賞賜之訖也是陳絨毯於殿以宴天使以牛羊爲燔炙以薔薇之露諸香之蜜水而爲飲其朝貢無常永樂六年其國王靄牙思丁遣使來朝貢

九年至太倉命行人往宴勞之十二年又遣其臣把一濟等來朝貢麒麟等物正統三年貢同表用金葉其貢物馬馬鞍金銀事件戧金琉璃器皿青花白磁撒哈剌者扶黑蒼立布洗白苾布兜羅錦糖霜鶴頂犀角翠毛鶯哥乳香麤麤黃熟香烏香麻籐香烏爹泥紫膠籐竭烏木蘇木胡椒

論曰榜葛剌其饒富多儀之國也夫觀其于天朝正使有金盆繫腰盆瓶之獻于副使有銀盆繫腰盆瓶之獻于行人有金鈴紵絲長衣之獻于兵士有銀錢之獻非饒富多儀曷克若此云



# 西洋朝貢典錄卷中

西洋朝貢典錄卷下

小葛蘭國第十七　柯枝國第十八

古里國第十九　祖法兒國第二十

忽魯謨斯國第二十一　阿丹國第二十二

天方國第二十三

小葛蘭國第十七

其國在別羅里西北可一十二百里由是而歸南亞里也鍼位第一之日丁未丁午第二之日丙午第三之日丙第四之日丙巳第五之日巽巳第六之日辰巽第

七之日乙辰乙卯以求南巫里焉其地東連大山西南北濱海其王脩浮圖教其俗重象醫牛其風俗與錫蘭山大同其和飯以酥日二食其交易以金錢重官秤一分其利蘇椒其穀宜稻其畜宜牛羊牛黃毫羊青毫其朝貢無常永樂五年附蘇門荅剌國來朝貢其貢物玳珠傘白綿布胡椒

論曰小葛蘭星槎編又云小嗅喃云其國山連赤土曰中爲市商亦土者扶南之別種也西則婆羅娑國東則波羅剌國南則訶羅旦國不知何者爲小葛蘭也

## 柯枝國第十八

北國在小葛蘭西可二百里柯枝之港水可四托其地東倚大山西南北濱海其王纏首以黃白布上無衣下圍紵絲帨壓腰以色綾絲其男女椎髻服以短衫圍以單布其民之居用椰子木以椰葉緝而葢其藏百物以庫以磚爲之其爲人五種一曰南昆是爲王族二曰回回是爲仕族三曰哲地是爲富族四曰革令專是爲庸保五曰木瓜是爲賤類居限三尺衣限臍膝途遇哲地以上則伏任負是事其狀如儺人其王修浮圖教敬象暨牛國有梵宇其佛像鑄以銅座以青石爲之座之周

咸砌水溝溝傍鑿井夙興必鳴鐘鼓汲水以灌佛頂羅拜而退其出家者名曰濁肥而蓄妻其髮出胎不理不剃澤以酥捏而爲縷被于後灰牛糞以塗體以黃籐束腰幅布掩形時常吹海螺妻隨以行其土氣恒煖無霜雪其雨以半載晴以半載二月雨起即乘屋脩蓋備米物五月六月日夜下滂沱大雨街市成河至七月盡止八月始晴次年又復如是其交易以金銀錢金曰法南銀曰荅兒金重官秤一分一厘銀重四厘其利胡椒五大如螺靨金錢一換銀錢十五珠珊瑚胡椒園種之富者居以待商以觔而易爲斤十有六而爲封刺二十有五而爲播荷凡播荷以金錢一百易之視銀之爲兩者五珠以分而易凡分至三以上以金錢一千八百易之視銀之爲兩者百珊瑚以兩而易倩工剪旋以成珠磨淨而售其穀宜黍稻稷菽其畜宜六擾是多象其朝貢無常永樂三年其國王可兒來朝貢十年復遣使來請封其國之山詔封爲鎮國山御製碑文賜之

論曰柯枝凡兩半載而霽霽半載而雨不知大化胡爲其然也昔魏徵敘赤土言其國冬夏常温雨多霽少理庶幾矣必曰半載其果親目之乎然赤土今與小葛蘭爲鄰其即爲柯枝章章矣

古里國第十九

其國在柯枝西北可六百里東至坎巴夷替國西臨大海南連柯枝國北接狠奴兒國地方千里其王脩浮圖教殿而事之佛像謂之乃納兒以銅爲之殿覆以瓦以銅爲之鑿井于傍凡晨起王汲以浴佛是敬象牛王每晨浴佛禮拜訖取黃牛淨糞盛以銅盆水調以塗壁地頭目富家亦如之又煅成白灰盛以布囊水調以塗額股是爲敬佛傳云昔有神人其名某些適他國時命弟撤沒喫以攝撤沒喫鑄金牛矯誣國人曰此天神也國人遂皆敬禮某些還銷金牛撤沒喫乘象遁去國人思之而冀其歸每月言月中必至及月中又言月盡必至逮今未絕也南昆人之敬象牛由此其爲人五種南昆回回哲地革令專木瓜南昆不食牛回回不食豕互以爲禁婚喪各如其類其頭目二人是掌國事其男長衫纏首以白布女短衫椎髻圍以色布珥金牌珠索項佩珠寶珊瑚瓔珞手足俱約以金銀鐲以金寶戒指其容白而艷國人修回回教者十之六有禮拜寺寺有三十餘凡七日一禮拜已而往未而歸權謂之法刺失量謂之党戛梨以銅爲之其制俱倍中國十分之六權椒爲斤二百五十謂之一播荷其價金錢二百權香貨爲斤二百謂之一播荷布謂之撦梨其廣四尺五寸其長二丈五尺其價金錢十

五色絲帨謂之西洋手巾其廣五尺其長一丈二尺其價金錢百筭人謂之米納凡筭之法計以四支十指其交易而成也携手而誓無悔其交易以金銀錢金曰吧南銀曰搭兒其錢面底有紋用六成金鑄造徑官寸三分八厘重官秤一分銀錢重三厘其利椒椰椰子之種也富家千樹以爲恒業其資用也漿爲酒肉爲糖飯穰爲索殼爲碗爲酒食器灰可廂金木以架屋葉以蓋其穀宜稻其畜宜牛羊鷄鴨國有樂婦以葫蘆絃銅絲而歌其位以女腹爲嫡傳之姊妹之子無姊妹之子則傳之弟無弟則遜于有德其刑有罰金斷手足斬族之等不服者探之沸膏而驗之以右手二指置油鍋黑而取出封裹下獄三日開視如爛壞即加刑否則鼓樂送回其國有鹿兎能蓄良馬凡疋價以金錢千其土物有薔薇露有金縷寶帶其造也赤金三觔抽絲如髮綴結而成間以珠寶有珎珠珊瑚珠哲地居之公鬻而取稅多萊菔胡荽薑蒜四時冬瓜其狀如小指其長二寸味如青瓜紫皮而大葉曰紫皮瓜多芭蕉子波羅蜜有樹焉其高丈餘結如綠柿內子數十熟而自落者其名曰木鼈子有蝙蝠如鷹者在樹而懸宿有鷹鴉燕鷺多孔雀家蓄之其朝貢無常永樂

三年遣使朝貢詔封爲古里國王給印及誥五年七年復遣使來朝貢其貢物寶石金繫腰珊瑚珠琉璃瓶琉璃碗拂郎雙刃刀寶鐵刀蘇合油阿思摸達塗兒氣龍涎梔子花花氈單伯蘭布苾布紅絲花手巾番花人馬象物手巾線結花靠枕木香乳香檀香錫胡椒

論曰昔扶南俗事天神以銅爲象而有訟者以金環鷄子投沸湯中令探取之若無情者必焦爛焉而今之古里亦有天神之談探手之法又云扶南去林邑七千餘里今校之亦合余疑古里即扶南之地云

永樂三年鄭和統大䑸寶船賫詔勅封爲古里王及頒誥命銀印陞賞頭目品級官帶建亭刻石其略曰爾王去中國十萬餘里民物咸若皞熙同風刻石于茲永垂萬世

寶船至彼王遣頭目哲地米納几見正使擇日論價將中國錦綺百貨議定乃書合同價數各存之頭目哲地與正使衆手相拏其牙人言曰某月日衆手拍一掌無悔哲地始携珊瑚珎珠寶石來議價二三月方定原經手頭目米納几算番物若干該紵絲等物若干照原打手之貨交易

## 祖法兒國第二十

其國在古里西北可二千里西北倚山東南臨海以石爲城爲屋層起如浮圖其民容體偉長而性朴其王纏首以白布服錦袍間服青花絲嵌圓領足有花靴其出入以輿馬前列象駝後吹叭嘓鎖捺擁行其民男纏首以色布服長衣足不跣女蒙首面以布其上下崇同同教有禮拜寺禮拜之日咸罷市塗體以薔薇露以沉香油薰衣以沉檀俺八兒香其將禮拜也浴而塗體乃服淨衣爇香于跨下薰而往街市爲之芬芳不欲其婚喪悉行同同禮其土氣温和其交易以金錢以紅銅錢金曰倘伽金重官秤二錢徑一寸五分一面有紋一面人形銅徑四分其穀宜五種其畜宜六擾多血竭蘆薈沒藥乳香木鼈子多芥瓜有雙峯駱駝有金錢豹有禽焉長身而鶴頸足四尺而二爪其狀如駱駝其名曰駝鷄是食五穀有香焉其樹高可三丈葉有四角黃花而碧心其膠如飴其名曰安息食之已鬼疰其味篤耨其色如紫檀其汁濃淨而無滓其名曰蘇合油塗之已風其朝貢無常永樂中遣其臣朝貢方物

論曰自柯枝而西去天方益近而流風沾被修同同教

者益謹至薰沐其身而始禮拜其眞信習之篤也哉

## 忽曾謨斯國第二十一

其國在古里西北可五千里其地倚山臨海其國富以石爲城是多番商其王修回回教有禮拜寺日五度而禮拜恒齋沐其俗淳厚其人白身而魁偉其男卷髮長衫善騎射女編髮四垂黃漆其頂服長衫出則色布蓋首紅紗蔽面珥絡索金錢以黛飾眉花紋飾唇頂佩珠寶珊瑚瓔珞四腕俱約金銀鐲其婚喪用加的禮掌禮之官謂之加的凡婚禮男家先宴加的親族媒氏然後述三代譜系爲之書而後成禮不則以姦論喪禮以細白布爲大小殮衣旋盛淨水三瀼屍以麝腦填口鼻服衣入棺壙以石砌壙藉淨沙五六寸棺至出屍入壙石板蓋土築成隆阜其書記用回回字其市肆咸備國有酒禁飲者棄市其國勝兵良馬醫卜技藝皆冠于西洋其民有羊猿之戲羊戲用木尺許頂平正可容羊四蹄者樹地一人拍手念誦羊依拍鼓舞近木前足搭木頂後足跳上似舞狀人將木段五六次接上高丈許於中推斷接羊置地羊臥作死狀令舒前足即前舒之令舒後足即後舒之猿戲以三尺黑猴演弄畢令一人帕縛猴眼別令一人潛擊猴首雜于衆中解縛猴于千人中徑取出擊首者其交易以銀錢名曰那底兒其利玉石其穀宜稻麥其畜宜六擾銀錢徑寸六分面底有紋重官秤四分其土氣有寒暑有霜雪少雨多露春而花開秋而葉零有

山焉其陽多紅鹽其陰多白堊其東多丹雘其西多黃堊其珍寶之類有八一曰五色雅姑刺石二曰柤杷碧三曰祖母喇四曰猫睛石五曰金剛鑽六曰珊瑚七曰五色玉器血八曰大珠狀如龍眼者有之諸珀謂之撒白植其類有五一曰金珀二曰并珀三曰珠神珀四曰蠟珀五曰黑珀織之類有四一曰十樣錦剪絨絨起一分長二丈濶一丈二曰五色梭幅三曰撒哈喇氊紗四曰青紅絲嵌手巾羊之類有四一曰九尾羊二曰大尾羊三曰猗尾羊四曰鬬羊一等尾濶尺餘拖地重二十餘斤一等猗尾羊如山羊尾長二尺餘一等鬬羊高二尺七八寸前半截留毛後剪淨頭似綿羊角彎向前上帶鐵牌行動有聲此羊快鬬好事者蓄之以博錢物有獸焉其狀如猫質如玳瑁黑耳而性仁出則百獸伏地其名曰草上飛番名曰昔雅鍋失其蔔蘿狀如藕而紅色其胡桃質薄而白其松子長寸許其葡萄四等有如蓮子色白而無核者有如白豆圓而白者有紅者有紫者有果焉狀如胡桃尖長色白內仁甘美者名曰把聃果其石榴花如拳果如鍾有林檎桃甘蔗西瓜其萬年棗一名曰梁沙布凡三等有狀如拇指小核而結霜味如石蜜者有挼爛而成軟塊味如柿者

有狀如南棗而味澁是用養牲者其朝貢無常永樂五年遣其
臣將麒麟等物并備金葉
表文跟隨回洋寶船進貢
諭曰西洋葬埋之禮微舉者鮮矣此獨能行焉且往往
待情合制可尚也已然居中國彝倫之地有火其親者
不有愧於斯耶不有愧於斯耶

阿丹國第二十二

其國在古里西可六千里其國濱海以石爲城其民庶
而勇騎步兵可二萬威振鄰國其上下修回回教其語
似阿剌畢其王尚禮永樂辛丑正使太監李■等賫詔
賜其王奠到冠服謝門者剌國分



舶周■等領寶船往彼王率頭目迎入王府
甚肅開讀賞賜畢王諭國人有珍寶者許易王冠金冠
服黃袍帶以金寶有禮拜寺其王日一禮拜金冠易以
白布纏首頂有金錦飾黃袍易以白車而往其臣服有
等其國人纏首以色布撒哈喇梭幅錦繡足有靴鞋
其女長衣項佩珍寶纓絡珥寶環四腕約寶鐲手足指
約以金環蒙首以綵嵌幌僅露其面其金銀之工精巧
爲西方之冠其食造以酥蜜其民以石爲屋石之名曰
羅殷以磚覆之高五丈而三層有浴室有酒壚有綵閣
與籍之肆其交易以金錢以紅銅錢金曰哺嘌銅曰甫

嚕斯其利玉石其穀宜牛羊鷄犬金重官秤一錢
底面有紋其土氣温和其定歲以十二月爲一歲以哉生明爲一月其美歷如神某日而春暨期枯者敷華某日而秋暨期榮者凋落蝕而蝕潮而潮風而風而雨而雨靡有違忒其貿採之物異者十有二品一曰猫睛之石二曰五色亞姑三曰大珠四曰珊瑚文五曰金珀六曰薔薇露七曰麒麟八曰獅子九曰花福鹿十曰金錢豹十一曰駝鷄十二曰白鳩土物多紫檀木蘆萄花多萬年棗把攬乾白葡萄松子榴杏有象有千里駱駝九尾羖羊其白毫無角角處有兩圓黑毛項如牛狗毫而盤尾者名曰綿羊有獸焉其狀如騾白身白面而青紋其名曰花福鹿其足前高九尺後高六尺蹄三跲匾口而長頸奮首高一丈六尺首昂後低二肉角牛尾而鹿身其名曰麒麟是食五穀其狀如虎元質而無紋巨首而濶唇其尾黑長如纓其吼如雷百獸見之伏不敢起者其名曰獅子其朝貢無常永樂間遣使脩金葉表來朝貢

論曰國初天監外設回回司天監取回回人世官之用本國土板歷並兼推算乃知聖主御世一善弗遺者矣

嘗聞之長老云月蝕非回回歷算安得不謬如此今阿丹人所算春秋候是尤奇也

## 天方國第二十三

其國在古里西南可二萬里古里西南申位行善風三月至鎮番名秩澖守以頭目秩澖西行一日至王城本其王修回回教其俗和美名黙伽國而又謂之天方

而富見月之初生也上下皆稽首而禮天其容貌偉正紫色男纏首長衣足有皮鞋女蓋首面不露其語用阿剌畢國有酒禁其婚喪悉行回回禮其禮拜之寺曰天堂其堂四方而高廣謂之愔阿白以黃金爲佛像以玉爲座堂之周如城以五色石壘砌城之門四百六十有六其堂以沉香爲梁梁有五以黃金爲閣以黃甘玉布地以薔薇露龍涎香日塗堂之四壁馨香不絕以白玉爲柱柱凡四百六十有七前之柱九十有九後之柱一百有一左之柱一百三十有二右之柱一百三十有五其堂之幔以紵絲色用皂其守堂獅子二色咸黑他國至堂而焚香也歲一至不遠萬里而來以十二月十日爲期每年此日諸國回回人雖海行一二年遠道者亦至此堂禮拜皆割取堂內皂幔一方去爲記憶盡則王又以慢代之其堂之左有古佛墓是爲綠撒卜泥寶石之

所築其長一丈二尺高三尺廣五尺其墓之垣以汨
黃玉高五尺其城四隅咸有寶塔禮拜者登焉有授法
之堂皆五色石爲之其土氣恒燠無雨電霜雪四時玉
燭草木常不零落其甘露日降國人承露以食其交易
以金錢名曰倘伽其利玉石其穀宜五種其畜宜六擾
錢徑官寸七分重官秤一錢其國西行百里曰驀底納城城之東曰
謨罕驀德神人之墓墓頂有五色光旦夕煇煌不絕墓
後有泉其名阿必糝糝其味甘美其泉能息波濤泛海
者必汲藏于舟遇颶風而灑之也波濤隨息其土物有
薔薇露俺八兒香有豹麂草上飛麒麟獅子羚羊多龍
馬有駝鷄駱駝騾驢鳧鴿其花有纏枝花樹如大桑高
二丈歲二收有葡萄萬年棗石榴林檎梨西瓜巨桃一
桃而用二人以舉其朝貢無常宣德中使鄭和至西洋
器緞疋同本國船至國一遣通事七人賫麝香磠
并麒麟獅子駝鷄等物并畫天堂圖一册回京其天方
國王亦遣其臣沙瓛等
將方物隨七人來朝貢
論曰天堂之諺久矣葢慕其樂土也今觀其國所有廼
知諺語爲不虛焉但國史以默德伽別于天方而歡云
即其地余詳考之謨罕驀德默德伽王也而天方之西

有其墓焉則一國二名者矣

西洋朝貢典錄卷下終

皇清道光二十一年歲次辛丑金山錢熙祚錫之甫校梓